

**Amica**

**DFM41E6qISMG**

**DE PRODUKTDATENBLATT**  
**EN PRODUCT FICHE**  
**FR FICHE DU PRODUIT**  
**NL PRODUCTKAART**  
**CZ INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**  
**SK INFORMACNÍ LIST**  
**HR INFORMACIJSKI LIST**  
**SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA**  
**PL KARTA PRODUKTU**  
**RO FOAIA PRODUSULUI**  
**BG КАРТА НА ПРОДУКТА**  
**HU TERMÉK ADATLAP**



PF-1191257  
(10-2020)



# PRODUKTDATENBLATT

PRODUKTDATENBLATT NACH VERORDNUNG DER KOMMISSION DER EU 1059/2010

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Amica</b>
Bezeichnung des Typs	<b>DFM41E6qISMG</b>
Nennkapazität	10
Energieeffizienzklasse <sup>1</sup>	A++
Jährlicher Energieverbrauch in kWh (AE <sub>c</sub> ) (280 Zyklen) <sup>2</sup>	211
Energieverbrauch (E <sub>i</sub> ) des Standardreinigungszyklus; (kWh pro Zyklus)	0,741
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W) (P <sub>o</sub> )	0,45
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand (W) (P <sub>i</sub> )	0,49
Gewichteter jährlicher Wasserverbrauch (AW <sub>c</sub> ) (280 Zyklen) <sup>3</sup>	2520
Trocknungseffizienzklasse (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen <sup>5</sup>	Eco
Programmdauer des Standardreinigungszyklus [Min]	235
Dauer des unausgeschalteten Zustands (T <sub>i</sub> ) [min]	-
Luftschallemissionen [dB(A) re 1 pW]	49
Ist der Haushaltsgeschirrspüler für den Einbau bestimmt?	-

<sup>1</sup>) A+++ (die höchste Energieeffizienzklasse) bis D (die niedrigste Energieeffizienzklasse)

<sup>2</sup>) Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen mit Kaltwasserbefüllung und dem Energieverbrauch im Sparprogramm. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

<sup>3</sup>) Jährlicher Wasserverbrauch auf der Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

<sup>4</sup>) A (die höchste Effizienzklasse) bis G (die niedrigste Effizienzklasse).

<sup>5</sup>) Dieses Programm ist zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und es auch das effizienteste Programm, wenn man den Energie- und Wasserverbrauch für das Geschirr dieser Art berücksichtigt.

In der aktuellen Version erfüllt das Gerät zum Zeitpunkt der Lieferung folgende europäischen Normen und Anforderungen der Richtlinien:

- LVD 2014/35/UE

- EMC2014/30/UE

- EUP 2009/125/EC

Die vorstehenden Werte wurden laut Normen unter bestimmten Betriebsbedingungen ermittelt. Die Ergebnisse können sich je nach der Menge und Verschmutzung des Geschirrs, der Wasserhärte, der Menge des Spülmittels usw. wesentlich voneinander unterscheiden. Diese Bedienungsanleitung wurde unter Zugrundelegung der Normen und der Vorschriften der Europäischen Union erstellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, konstruktionsbezogene und technische Änderungen vorzunehmen.

## PRODUCT FICHE

Product fiche in accordance with the Commission Delegated Regulation(EU) No 1059/2010 and in accordance with Commission Regulation (EU) No 1016/2010.

Supplier's name or trade mark	<b>Amica</b>
Type	<b>DFM41E6qISMG</b>
Rated capacity	10
Energy efficiency class <sup>1)</sup>	A++
Annual energy consumption in kWh (AEC ) ( 280 cycles ) <sup>2)</sup>	211
Energy consumption of the standard cleaning cycle (Et ) (kWh per cycle)	0,741
Power consumption in off-mode Po [W]	0,45
Power consumption in left-on mode (PI) [W]	0,49
Annual water consumption in litres (AWC) ( 280 cycles ) <sup>3)</sup>	2520
Drying efficiency class (I <sub>D</sub> ) <sup>4)</sup>	A
Standard programme <sup>5)</sup>	Eco
The standard cleaning cycle duration [min]	235
Duration of the left-on mode (T <sub>I</sub> ) [min]	-
Sound pressure level [dB(A) re1 pW]	49
Equipment designed for fitting	-
Height [mm]	845
Height (without worktop) [mm]	815
Width [mm]	448
Depth [mm]	600
Voltage/frequency	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Water supply pressure	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Total power consumption [W]	1930
Heating element power [W]	1800
Washing pump power [W]	98
Drain pump power [W]	30
Cut-off device [A]	10
Net weight [kg]	37

<sup>1)</sup> A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)

<sup>2)</sup> Energy consumption »X« kWh per annum based on 280 standard cleaning cycles using cold water and energy consumption in power saving modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>3)</sup> Water consumption »X« litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>4)</sup> Energy efficiency class »X« on a scale from G (lowest efficiency) to A (highest efficiency).

<sup>5)</sup> This programme is suitable for washing normally soiled tableware. This is the most effective programme taking into account the total energy and water consumption for this kind of tableware.

The appliance meets the European standards and requirements of the directives in the current version at delivery:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions.

Results may vary greatly according to quantity, water hardness, amount of detergent and the level of tableware soil, etc. The manual is based on the European Union's standards and rules.

We reserve the right to make design and technical changes to the appliance.

## FICHE DU PRODUIT

Fiche du produit conforme au Règlement Délégué (UE) no 1059/2010 de la Commission et le Règlement (UE) no 1016/2010 de la Commission.

Nom du fournisseur / Marque	Amica
Type	DFM41E6qISMG
Capacité nominale	10
Classe d'efficacité énergétique <sup>1</sup>	A++
Consommation annuelle d'énergie électrique en kWh (AE <sub>C</sub> ) (280 cycles) <sup>2</sup>	211
Consommation d'énergie électrique en cycle standard de lavage (E <sub>c</sub> ) (kWh par cycle)	0,741
Consommation d'énergie en mode éteint (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Consommation d'énergie en mode veille (P <sub>v</sub> ) [W]	0,49
Consommation annuelle d'eau en litres (AW <sub>C</sub> ) ( 280 cycles ) <sup>3</sup>	2520
Classe d'efficacité de séchage (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Programme standard <sup>5</sup>	Eco
Durée du cycle en programme standard [min]	235
Durée du mode veille (T <sub>v</sub> ) [min]	-
Niveau de bruit [dB(A) re1 pW]	49
L'appareil est conçu pour l'encastrement	-
Hauteur [mm]	845
Hauteur (sans le plan) [mm]	815
Largeur [mm]	448
Profondeur [mm]	600
Tension de l'alimentation/fréquence	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Pression de l'eau d'alimentation	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Puissance totale [W]	1930
Puissance de l'élément chauffant [W]	1800
Puissance de la pompe de lavage [W]	98
Puissance de la pompe de vidange [W]	30
Protection [A]	10
Poids net [kg]	37

<sup>1</sup> A+++ (la meilleure classe énergétique) jusqu'à D (la moins bonne classe énergétique)

<sup>2</sup> Consommation d'énergie électrique »X« kWh annuellement, pour 280 cycles de lavage standards avec de l'eau froide et en modes de basse consommation d'énergie. La consommation d'énergie réelle dépend de la façon dont est utilisé l'appareil.

<sup>3</sup> Consommation d'eau »X« litres annuellement, pour 280 cycles de lavage standards. La consommation d'eau réelle dépend de la façon dont est utilisé l'appareil.

<sup>4</sup> Classe énergétique »X« selon les catégories allant de G (la moins bonne) jusqu'à A (la meilleure).

<sup>5</sup> C'est un programme qui convient au lavage de la vaisselle normalement sale. C'est également le plus efficace programme quant à la consommation totale d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.

L'appareil en version actuelle, au moment de sa fourniture, est conforme aux normes européennes et répond aux exigences des directives :

- LVD 2014/35/UE

- EMC2014/30/UE

- EUP 2009/125/EC

Les valeurs ci-dessus ont été mesurées suivant les normes dans des conditions de travail définies.

Les résultats peuvent différer considérablement en fonction de la quantité et du degré de saleté de la vaisselle, de la dureté de l'eau, de la quantité du détergent, etc.

Mode d'emploi rédigé sur la base des normes et des règlements de l'Union Européenne.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de construction.

## PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 1059/2010 van de Commissie en Verordening (EU) Nr. 1016/2010 van de Commissie.

Naam leverancier / handelsmerk	<b>Amica</b>
Type	<b>DFM41E6qISMG</b>
Nominale capaciteit	10
Energie-efficiëntieklasse <sup>1</sup>	A++
Jaarlijks energieverbruik in kWh (AE <sub>C</sub> ) ( 280 cycli) <sup>2</sup>	211
Energieverbruik van de standaardcyclus (E <sub>T</sub> ) (kWh per cyclus)	0,741
Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Elektriciteitsverbruik in de sluimerstand P <sub>1</sub> ) [W]	0,49
Jaarlijks waterverbruik in liters (AW <sub>C</sub> ) ( 280 cycli) <sup>3</sup>	2520
Droogefficiëntieklasse(I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standaardprogramma <sup>5</sup>	Eco
Duur standaardprogramma [min]	235
Duur van de sluimerstand (T <sub>1</sub> ) [min]	-
Geluidemissie [dB(A) re 1 pW]	49
Het apparaat is bedoeld als inbouwapparaat	-
Hoogte [mm]	845
Hoogte (zonder blad) [mm]	815
Breedte [mm]	448
Diepte [mm]	600
Spanning stroomvoorziening/frequentie	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Waterdruk	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Totaal vermogen [W]	1930
Vermogen verwarmingselement [W]	1800
Vermogen waspomp [W]	98
Vermogen afvoerpomp [W]	30
Beveiliging [A]	10
Nettogewicht [kg]	37

<sup>1)</sup> A+++ (hoogste energie-efficiëntieklasse) tot D (laagste energie-efficiëntieklasse)

<sup>2)</sup> Energieverbruik »X« kWh per jaar op basis van 280 standaard wascycli bij gebruik van koud water en standen met lage energieverbruik. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

<sup>3)</sup> Waterverbruik »X« liter per jaar op basis van 280 standaard wascycli. Het feitelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

<sup>4)</sup> Energie-efficiëntieklasse »X« op een schaal van G (minst efficiënt) tot A (meest efficiënt).

<sup>5)</sup> Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal verontreinigd servies. Voor dit type servies is dit het meest efficiënte programma met betrekking tot het energie- en watergebruik.

In de huidige versie voldoet het apparaat op het moment van levering aan de Europese normen en de vereisten uit de richtlijnen:

- LVD 2014/35/UE

- EMC2014/30/UE

- EUP 2009/125/EC

Bovenstaande waarden zijn gemeten in overeenstemming met de normen en onder bepaalde werkingsomstandigheden. De resultaten kunnen aanzienlijk afwijken, afhankelijk van de hoeveelheid en de verontreinigingsgraad van het vaatwerk, de waterhardheid, de hoeveelheid afwasmiddel, etc.

De gebruiksaanwijzing is opgesteld op basis van de normen en voorschriften van de Europese Unie. De producent behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen in de constructie.

# INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010 a nařízením Komise (EU) č. 1016/2010.

Název výrobce	<b>Amica</b>
Model	<b>DFM41E6qISMG</b>
Kapacita	10
Třída energetické efektivity <sup>1</sup>	A++
Roční spotřeba elektrické energie w kWh (AE <sub>C</sub> ) ( 280 cyklů) <sup>2</sup>	211
Spotřeba energie v standardního program (E <sub>T</sub> ) (kWh na cyklus)	0,741
Odběr energie v režimu vypnutí (P <sub>O</sub> ) [W]	0,45
Odběr energie v režimu bdění (P <sub>I</sub> ) [W]	0,49
Roční spotřeba vody v litrech (AW <sub>C</sub> ) (280 cyklů) <sup>3</sup>	2520
Třída efektivity sušení (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Název standardního programu <sup>5</sup>	Eco
Doba trvání programu standardního cyklu [min]	235
Doba trvání režimu bdění	-
Úroveň hluku [dB(A) re1 pW]	49
Spotřebiče určené k vestavění	-
Výška [mm]	845
Výška (bez stolní desky) [mm]	815
Šířka [mm]	448
Hloubka [mm]	600
Elektrická přípojka	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Přípustný tlak vody	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Celkový výkon [W]	1930
Tepelný výkon [W]	1800
Výkon čerpadla [W]	98
Výkon čerpadla vypouštějícího [W]	30
pojistka [A]	10
Hmotnost netto [kg]	37

<sup>1</sup>) A+++ (nejvyšší třída energetické efektivity) do D (nejnižší třída energetické efektivity)

<sup>2</sup>) Spotřeba energie ročně, na základě 280 standardních cyklů mytí s naplněním studenou vodou a spotřebou energie v úsporných režimech. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu exploatace spotřebiče.

<sup>3</sup>) Spotřeba vody ročně, na základě 280 standardních cyklů mytí. Skutečná spotřeba vody závisí od způsobu exploatace spotřebiče.

<sup>4</sup>) A (nejvyšší třída efektivity) do G (nejnižší třída efektivity)

<sup>5</sup>) Je to program vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí. Je to také neúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby energie a vody pro tento druh stolního nádobí.

V aktuální verzi, v okamžiku dodávky spotřebič vyhovuje evropským normám a požadavkům směrnic:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Výše uvedené hodnoty byly změřeny v souladu s normami v přesně stanovených pracovních podmínkách.

Výsledky se mohou značně různit v závislosti od množství a zašpinění nádobí, tvrdosti vody, množství detergentu apod. Návod opracovaný s podporou norem a předpisů Evropské unie.

Výrobce si vyhrazuje právo k zavádění konstrukčních a technických změn.

## INFORMAČNÍ LIST

Informační list výrobku v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1059/2010 a nariadením Komisie (EÚ) č. 1016/2010.

Název výrobcu	<b>Amica</b>
Model	<b>DFM41E6qISMG</b>
Obsah umývačky	10
Trieda energetickej efektivity <sup>1</sup>	A++
Ročná spotreba elektrickej energie w kWh (AE <sub>C</sub> ) (280 cyklov) <sup>2</sup>	211
Spotreba energie v štandardnom cykle (E <sub>c</sub> ) (kWh na cyklus)	0,741
Odber energie v režimu vypnutia (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Odber energie v režimu bdenia (P <sub>i</sub> ) [W]	0,49
Ročná spotreba vody v litroch (AW <sub>C</sub> ) (280 cyklov) <sup>3</sup>	2520
Trieda efektivity sušenia (I <sub>p</sub> ) <sup>4</sup>	A
Názov štandardného programu <sup>5</sup>	Eco
Doba trvania programu štandardného cyklu [min]	235
Doba trvania režimu bdenia (T <sub>i</sub> ) [min]	-
Úroveň hluku [dB(A) re1 pW]	49
Spotrebiče určené k vstaveniu	-
Výška [mm]	845
Výška (bez stolnej dosky) [mm]	815
Šírka [mm]	448
Hĺbka [mm]	600
Elektrické napájanie	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Celkový výkon	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Tepelný výkon [W]	1930
Výkon čerpadla [W]	1800
Výkon čerpadla vypúšťajúceho [W]	98
Tlak napájacej vody [W]	30
Ochrana [A]	10
Hmotnosť netto [kg]	37

<sup>1</sup>) A+++ (najvyššia trieda energetickej efektivity) do D (najnižšia trieda energetickej efektivity)

<sup>2</sup>) Spotreba energie ročne, na základe 280 štandardných cyklov umývania s naplnením studenou vodou a spotrebou energie v úsporných režimoch. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu exploatacie spotrebiča.

<sup>3</sup>) Spotreba vody ročne, na základe 280 štandardných cyklov umývania. Skutočná spotreba vody závisí od spôsobu exploatacie spotrebiča.

<sup>4</sup>) A (najvyššia trieda efektivity) do G (najnižšia trieda efektivity)

<sup>5</sup>) Je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolového riadu. Je to tiež najúčinnjší program z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody pre tento druh stolového riadu.

V aktuálnej verzii, v okamihu dodávky spotrebič vyhovuje európskym normám a požiadavkám smerníc:

- LVD 2014/35/UE

- EMC2014/30/UE

- EUP 2009/125/EC

Hore uvedené hodnoty boli zmerané v súlade s normami v presne stanovených pracovných podmienkach. Výsledky sa môžu značne líšiť v závislosti od množstva a zašpinenia riadu, tvrdosti vody, množstva detergentu apod.

Návod opracovaný s podporou noriem a predpisov Európskej únie.

Výrobca si vyhradzuje právo do uvádzania konštrukčných a technických zmien.



## INFORMACIJSKI LIST

Informacijski list u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 1059/2010 i Uredbom Komisije (EU) br. 1016/2010.

Naziv isporučitelja /zaštitni znak	<b>Amica</b>
Model	<b>DFM41E6qISMG</b>
Nazivni kapacitet	10
Razred energetske učinkovitosti <sup>1</sup>	A++
Godišnja potrošnja električne energije u kWh (AE <sub>c</sub> ) ( 280 ciklusa ) <sup>2</sup>	211
Potrošnja energije za standardni ciklus pranja (E <sub>p</sub> ) (kWh / ciklus)	0,741
Potrošnja energije u stanju isključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>r</sub> ) [W]	0,49
Godišnja potrošnja vode u litrama (AW <sub>c</sub> ) ( 280 ciklusa) <sup>3</sup>	2520
Razred učinkovitosti sušenja (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standardni program <sup>5</sup>	Eco
Vrijeme trajanja standardnog ciklusa [min.]	235
Vrijeme trajanja moda mirovanja (T <sub>r</sub> ) [min]	-
Razina buke [dB(A) re1 pW]	49
Uređaj za ugradnju	-
Visina [mm]	845
Visina (bez kuhinjske ploče) [mm]	815
Širina [mm]	448
Dubina [mm]	600
Napon napajanja /frekvencija	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Tlak dovodne vode	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Ukupna snaga [W]	1930
Snaga grijaćeg elementa [W]	1800
Snaga pumpe za pranje [W]	98
Snaga odvodne pumpe [W]	30
Zaštita [A]	10
Neto masa [kg]	37

<sup>1</sup>) A+++ (najviši razred energetske učinkovitosti) do D (najniži razred energetske učinkovitosti)

<sup>2</sup>) Godišnja potrošnja energije »X« kWh na temelju 280 standardnih ciklusa pranja, pri punjenju hladnom vodom i režimu niske potrošnje energije. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu na koji se koristi uređaj.

<sup>3</sup>) Godišnja potrošnja vode »X« na temelju 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu na koji se koristi uređaj.

<sup>4</sup>) Razred energetske učinkovitosti »X« od G (najmanja učinkovitost) do A (najveća učinkovitost).

<sup>5</sup>) Taj program je pogodan za pranje normalno zaprjanog posuda. Najučinkovitiji je s obzirom na kombiniranu potrošnju energije i vode za takvo posude.

U trenutnoj verziji, u trenutku isporuke, uređaj ispunjava europske norme i zahtjeve uredbi:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Navedene vrijednosti su izmjerene u skladu s normama u određenim uvjetima eksploatacije.

Rezultati se mogu značajno razlikovati ovisno o količini i stupnju zaprjanja posuda, tvrdoći vode, količini deterdženta itd.

Upute su pripremljene na temelju normi i propisa Europske Unije.

Proizvođač pridržava pravo uvođenja konstrukcijskih i tehničkih promjena.

## KARTA PROIZVODA

Karta proizvoda skladno z Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1059/2010 in Uredbo Komisije (EU) št. 1016/2010.

Ime dobavitelja / blagovna znamka	Amica
Tip	DFM41E6qISMG
Nazivna zmogljivost	10
Razred energijske učinkovitosti <sup>1</sup>	A++
Letna poraba električne energije v kWh (AE <sub>C</sub> ) ( 280 ciklov ) <sup>2</sup>	211
Poraba energije v standardnem ciklu pomivanja (E <sub>c</sub> ) (kWh na cikel)	0,741
Poraba energije v načinu izklopljenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	0,45
Poraba energije v načinu pripravljenosti (P <sub>i</sub> ) [W]	0,49
Letna poraba vode v litrih (AW <sub>C</sub> ) ( 280 ciklov ) <sup>3</sup>	2520
Razred učinkovitosti sušenja (I <sub>D</sub> ) <sup>4</sup>	A
Standardni program <sup>5</sup>	Eco
Trajanje cikla standardnega programa [min]	235
Trajanje načina pripravljenosti (T <sub>i</sub> ) [min]	-
Raven hrupa [dB(A) re1 pW]	49
Oprema namenjena za vgradnjo	-
Višina [mm]	845
Višina (brez pulta) [mm]	815
Širina [mm]	448
Globina [mm]	600
Napajalna napetost/frekvenca	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Pritisk dovodne vode	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Celotna moč [W]	1930
Moč grelnega elementa [W]	1800
Moč pomivalne črpalke [W]	98
Moč odvajalne črpalke [W]	30
Varovalo [A]	10
Neto teža [kg]	37

<sup>1</sup>) A+++ (najvišji razred energijske učinkovitosti) do D (najnižji razred energijske učinkovitosti)

<sup>2</sup>) Poraba energije »X« kWh letno na podlagi 280 standardnih ciklov pomivanja pri uporabi hladne vode in načinov nizke porabe energije. Dejanska poraba energije je odvisna od tega, kako se napravo uporablja.

<sup>3</sup>) Poraba vode »X« litrov letno na podlagi 280 standardnih ciklov pomivanja. Dejanska poraba vode je odvisna od tega, kako se napravo uporablja.

<sup>4</sup>) Razred energijske učinkovitosti »X« na lestvici od G (najmanjša učinkovitost) do A (največja učinkovitost).

<sup>5</sup>) Ta program je primeren za pomivanje normalno onesnaženega namiznega jedilnega pribora. Je tudi najučinkovitejši program v pogledu kombinirane porabe energije in vode za to vrsto posode.

V trenutni različici je ob dostavi naprava v skladu z evropskimi standardi in zahtevami direktiv:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Zgornje vrednosti so bile izmerjene skladno s standardi v določenih pogojih dela.

Rezultati se lahko zelo razlikujejo v odvisnosti od količine in onesnaženosti posode, trdote vode, količine detergenta, ipd.

Navodilo je bilo pripravljeno na podlagi standardov in predpisov Evropske unije.

Proizvajalec si pridržuje pravico uvajanja konstrukcijskih in tehničnih sprememb.

## KARTA PRODUKTU

Karta produktu zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) nr 1059/2010 oraz z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1016/2010.

Nazwa dostawcy / znak towarowy	<b>Amica</b>
Typ	<b>DFM41E6qISMG</b>
Pojemność znamionowa	10
Klasa efektywności energetycznej <sup>1</sup>	A++
Roczne zużycie energii elektrycznej w kWh (AEC) ( 280 cykli ) <sup>2</sup>	211
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania (Et) (kWh na cykl)	0,741
Pobór energii w trybie wyłączenia (Po) [W]	0,45
Pobór energii w trybie czuwania (PI) [W]	0,49
Roczne zużycie wody w litrach (AWC) ( 280 cykli ) <sup>3</sup>	2520
Klasa efektywności suszenia (ID) <sup>4</sup>	A
Program standardowy <sup>5</sup>	Eco
Czas trwania cyklu programu standardowego [min]	235
Czas trwania trybu czuwania (TI) [min]	-
Poziom hałasu [dB(A) re1 pW]	49
Sprzęt przeznaczony do zabudowy	-
Wysokość [mm]	845
Wysokość (bez blatu) [mm]	815
Szerokość [mm]	448
Głębokość [mm]	600
Napięcie zasilania/częstotliwość	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Ciśnienie wody zasilającej	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Całkowita moc [W]	1930
Moc elementu grzejącego [W]	1800
Moc pompy myjącej [W]	98
Moc pompy spustowej [W]	30
Zabezpieczenie [A]	10
Masa netto [kg]	37

1. A+++ (najwyższa klasa efektywności energetycznej) do D (najniższa klasa efektywności energetycznej)
2. Zużycie energii »X« kWh rocznie na podstawie 280 standardowych cykli zmywania przy użyciu zimnej wody oraz trybów niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak użytkowane jest urządzenie.
3. Zużycie wody »X« litrów rocznie na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie wody zależy od tego, jak użytkowane jest urządzenie
4. Klasa efektywności energetycznej »X« w skali od G (najmniejsza efektywność) do A (największa efektywność).
5. Jest to program odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych. Jest także najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej.

W aktualnej wersji, w chwili dostawy urządzenie spełnia normy europejskie i wymagania dyrektyw:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Powyższe wartości zostały zmierzone zgodnie z normami w określonych warunkach pracy.

Wyniki mogą się różnić znacznie w zależności od ilości i zabrudzenia naczyń, twardości wody, ilości detergentu itp.

Instrukcja sporządzona w oparciu o normy i przepisy Unii Europejskiej.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i technicznych.

## FOAIA PRODUSULUI

Foiaia produsului în conformitate cu Directiva UE 1059/2010

Denumirea furnizorului / marca	<b>Amica</b>
Tip	<b>DFM41E6qISMG</b>
Capacitatea nominală	10
Clasa eficienței energetice <sup>1</sup>	A++
Consumul anual de energie electrică în kWh (AEC) ( 280 cicluri) <sup>2</sup>	211
Consumul de energie în timpul unui ciclu standard de spălare (Et) (kWh pentru un ciclu)	0,741
Consumul de energie în tribul oprit (W) (Po)	0,45
Consumul de energie în tribul de veghe (W) (PI)	0,49
Consumul anual de apă în litri (AWC) ( 280 cicluri) <sup>3</sup>	2520
Clasa efectivității de uscare <sup>4</sup>	A
Denumirea programului standard <sup>5</sup>	Eco
Durata programului ciclului standard [min]	235
Durata tribului de veghe [min]	-
Nivelul de zgomot dB (A)	49
Echipament prevăzut pentru a putea fi incorporat	-
Înălțime [mm]	845
Înălțime (fără blat) [mm]	815
Lățime [mm]	448
Adâncime [mm]	600
Tensiunea de alimentare/frecvența	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Presiunea apei de alimentare	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Puterea maximală [W]	1930
Puterea dispozitivului de încălzire [W]	1800
Puterea pompei de spălare [W]	98
Puterea pompei de evacuare [W]	30
Protecție [A]	10
Masa netă [kg]	37

1. A+++ (cea mai înaltă clasă de eficiență energetică) până la D (cea mai mică clasă de eficiență energetică)
2. Consumul anual de energie, pe baza a 280 de cicluri de spălare cu umplere cu apă rece și consumul de energie în timpul folosirii triburilor economice. Consumul real de energie depinde de modul de exploatare a dispozitivului.
3. Consumul anual de apă pe baza a 280 de cicluri de spălare standard. Consumul real de apă depinde de modul de exploatare a dispozitivului.
4. A (cea mai mare clasă de eficiență) până la G (cea mai mică clasă de eficiență)
5. Acest program este corespunzător pentru spălarea vaselor normal murdare și este programul cel mai eficient având în vedere consumul de energie și apă pentru acest tip de vase.

În versiunea actuală, în momentul livrării dispozitivul îndeplinește normele europene și cerințele directivelor:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Aceste valori au fost măsurate în conformitate cu normele în condiții de funcționare specifice. Rezultatele pot varia considerabil în funcție de cantitatea și murdăria vaselor, duritatea apei, cantitatea de detergent, etc. Această instrucțiune a fost elaborată pe baza standardelor și reglementărilor Uniunii Europene. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica construcția și datele tehnice ale dispozitivului.

## КАРТА НА ПРОДУКТА

Продуктивият фиш на уреда е в съответствие с изискванията на РЕГЛАМЕНТА НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ЕС 1059/2010

Доставчик име / търговска марка	<b>Amica</b>
Тип	<b>DFM41E6qISMG</b>
Номинална вместимост	10
Енергиен клас <sup>1</sup>	A++
Консумация на електрическа енергия в kWh (AEC) ( 280 цикъла) <sup>2</sup>	211
Консумация на електрическа енергия при стандартен цикъл на миене (Et) (kWh/цикъл)	0,741
Консумация на електрическа енергия в изключено състояние (W) (Po)	0,45
Консумация на електрическа енергия в режим готовност (W) (PI)	0,49
Консумация на вода в литри (AWC) ( 280 цикъла) <sup>3</sup>	2520
Енергиен клас на сушене <sup>4</sup>	A
Наименование на стандартната програма <sup>5</sup>	Eco
Продължителност на стандартния цикъл [минути]	235
Продължителност на цикъл готовност [минути]	-
Ниво на шум dB (A)	49
Уреди за вграждане	-
Височина [mm]	845
Височина (без плота) [mm]	815
Широчина [mm]	448
Дълбочина [mm]	600
Захранващо напрежение /честота	230 V / ~ 50 Hz / 10A
Налягане на водата във водоснабдителната мрежа	0.4-10 bar = 0.04-1 Мра
Обща мощност [W]	1930
Мощност на нагревателя [W]	1800
Мощност на миещата помпа [W]	98
Мощност на изпомпващата помпа [W]	30
Предпазител [A]	10
Нето тегло [kg]	37

1. A+++ (висок клас на енергийна ефективност) до D (нисък клас на енергийна ефективност)
2. годишна консумация на енергия въз основа на 280 стандартни миещи цикъла с напълване със студена вода и консумация на енергия в спестителен режим. Действителната консумация на енергия зависи от начина на експлоатация на уреда.
3. Годишна консумация на вода въз основа на 280 стандартни миещи цикъла. Действителната консумация на вода зависи от начина на експлоатация на уреда.
4. A (висок клас на ефективност) до G (нисък клас на ефективност)
5. Тази програма е предназначена за миене на нормално замърсени съдове, а също така е най-ефективната програма, като се вземе предвид консумацията на енергия и вода за такива съдове.

Настоящата версия на уреда в момента на доставка съответства на стандартите и изискванията на европейските директиви:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Посочените стойности са измерени в съответствие със стандартите в определени условия за експлоатация. Резултатите могат значително да се различават в зависимост от броя и степента на замърсяване на съдовете, твърдостта на водата, количеството на препаратите с др.  
Настоящата инструкция е в съответствие с регламентите и стандартите на Европейския Съюз.  
Производителят си запазва правото за въвеждане на конструктивни и технически промени.

## TERMÉKADATLAP

A termékadatlap a 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek és a 1016/2010/EU bizottsági rendeletnek megfelelően lett kiadva.

A gyártó neve / védjegye	Amica
Típus	DFM41E6qISMG
Névleges kapacitás	10
Energiahatékonysági osztály <sup>1</sup>	A++
Éves áramfogyasztás kWh (AEC) ( 280 ciklus ) <sup>2</sup>	211
Áramfogyasztás szabványos kevert ciklusban (Et) (kWh ciklusonként)	0,741
Áramfogyasztás kikapcsolt állapotban (Po) [W]	0,45
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban (PI)	0,49
Éves vízfogyasztás (AWC) ( 280 ciklus ) <sup>3</sup>	2520
Szárítási hatékonyság osztály (ID) <sup>4</sup>	A
Szabványos program <sup>5</sup>	Eco
Egy szabványos program ciklusának időtartama [perc]	235
Készenléti üzemmód időtartama (TI) [perc]	-
Zajszint [dB (A) re1 pW]	49
Beépítésre szánt készülék	-
Magasság [mm]	845
Magasság (munkalap nélkül) [mm]	815
Szélesség [mm]	448
Mélység [mm]	600
Tápfeszültség/frekvencia	230 V / ~ 50 Hz / 10A
A beömlő víz nyomása	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa
Teljes teljesítmény [W]	1930
Fűtőelem teljesítménye [W]	1800
Tisztítószivattyú teljesítménye [W]	98
Úrító szivattyú teljesítménye [W]	30
Védelem [A]	10
Nettó súly [kg]	37

1. A+++ -től (legmagasabb energiahatékonysági osztály) D-ig (legalacsonyabb energia-hatékonysági osztály)
2. Éves áramfogyasztás »X« kWh 280 szabványos mosogatási ciklus alapján, hideg víz felhasználásával és alacsony reális áramfogyasztásnál. A reális áramfogyasztás a készülék használatának módjától függ.
3. Éves vízfogyasztás »X« liter 280 szabványos mosogatási ciklus alapján. A reális vízfogyasztás a készülék használatának módjától függ.
4. Energiahatékonysági osztály »X« a G-től (legalacsonyabb energiahatékonyság) A-ig (legmagasabb energiahatékonyság) terjedő tartományban.
5. Ez egy megfelelő program az átlagosan szennyezett tányérkészlet mosogatásához. S egyben ez a leghatékonyabb program az áramfogyasztást és vízfogyasztást tekintve egy ilyen tányérkészlet számára.

Az aktuális verzióban, a leszállítás pillanatában a készülék a következő európai szabványoknak és irányelveknek felel meg:

- LVD 2014/35/UE
- EMC2014/30/UE
- EUP 2009/125/EC

Ezeket az értékeket a szabványok által meghatározott munkafeltételek mellett mértük.

Ezek az értékek jelentős mértékben különbözhetnek az edények mennyiségétől és szennyezettségi fokától, a víz keménységétől, a mosogatószer mennyiségétől stb. függően.

A jelen használati utasítást az Európai Unió szabványainak és jogszabályainak megfelelően készítettük el.

A gyártó fenntartja magának a jogot a szerkezeti és műszaki adatok módosítására.



**Amica S.A.  
ul . Mickiewicza 52  
64-510 Wronki  
tel. 67 25 46 100  
fax 67 25 40 320  
[www.amica.pl](http://www.amica.pl)**

**Amica International GmbH  
Lüdinghauser Str. 52  
D-59387 Ascheberg  
WEEE-Reg-Nr. DE 43376331  
[www.amica-international.de](http://www.amica-international.de)**